



Korisnički priručnik

HP Engage Imaging Barcode Scanner II

© Copyright 2019-2020 HP Development
Company, L.P.

Windows je registrirani zaštitni znak ili zaštitni
znak tvrtke Microsoft Corporation u SAD-u i/ili
drugim državama.






Podaci koji su ovdje sadržani podliježu
promjenama bez prethodne najave. Jedina
jamstva za HP proizvode i usluge iznesena su u
izričitim jamstvenim izjavama koje prate takve
proizvode i usluge. Ništa što se ovdje nalazi ne
smije se smatrati dodatnim jamstvom. HP ne
snosi odgovornost za tehničke ili uredničke
pogreške ili propuste u ovom tekstu.

RMN: HSN-DL01

Prvo izdanje: listopad 2019.

Broj dokumenta: L60466-BC2

O ovom vodiču

-
-  **UPOZORENJE!** Upućuje na opasne situacije koje, ako se ne izbjegnu, **mogu** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
-  **OPREZ:** Naznačuje opasnost koja, ako je ne izbjegnute, **može** uzrokovati lakše ili teže ozljede.
-  **VAŽNO:** Prikazuje informacije koje se smatraju važnima, ali ne vezanima uz mogućnost ozljede (na primjer, poruke vezane uz štetu na imovini). Upozorava korisnika da nepridržavanje postupka točno kao što je opisano može uzrokovati gubitak podataka te oštećenje hardvera ili softvera. Također sadrži ključne informacije koje objašnjavaju koncept ili su potrebne da biste dovršili zadatak.
-  **NAPOMENA:** Sadrži dodatne informacije koje naglašavaju ili su dodatak važnim točkama glavnog teksta.
-  **SAVJET:** Pruža korisne savjete za dovršavanje zadataka.
-

Sadržaj

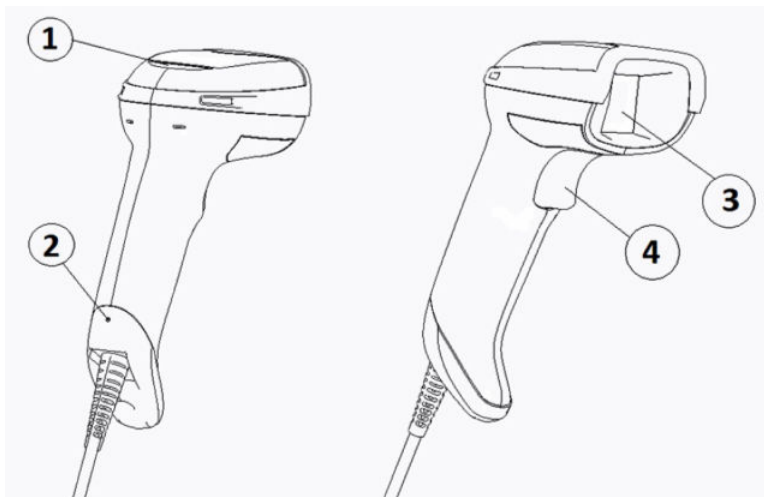
1 Početak rada	1
Komponente skenera crtičnog koda	1
Hands-free stalak	1
Rad u svim smjerovima	1
Dekodiranje	2
Stvaranje slike	2
2 Postavljanje i korištenje skenera	3
Povezivanje s glavnim računalom	3
USB	3
Razdjelnik	3
RS-232	4
Uklanjanje i povezivanje kabela	4
Korištenje skenera	4
Sustav za ciljanje	4
Odabir tipa sučelja	6
Konfiguriranje sučelja	6
RS-232	6
USB-OEM	7
USB-Composite	7
IBM46xx	7
USB za terminale	8
USB za Magellan skenere	8
Sučelje tipkovnice	8
Način rada prema zemlji	9
Programiranje	13
Korištenje programskih crtičnih kodova	13
Vraćanje zadanih postavki proizvoda	13
Numlock	13
Caps Lock stanje	14
Čitanje parametara	15
Sustav za ciljanje	15
Trajanje zelene točke dobrog očitavanja	15
Načini rada	16
Način rada za skeniranje	16
Način rada s odabirom	17

Čitanje više naljepnica	18
3 Svjetlosni i zvučni indikatori	19
4 Otklanjanje poteškoća	20
5 Ergonomske preporuke	21
6 Čišćenje	22
Standardna rješenje za čišćenje	22
Čišćenje vanjskih površina i prozora	22
7 Pristupačnost	23
HP i pristupačnost	23
Pronalaženje potrebnih tehnoloških alata	23
HP-ova predanost	23
IAAP (International Association of Accessibility Professionals)	23
Pronalaženje najbolje pomoćne tehnologije	24
Procjena vlastitih potreba	24
Pristupačnost za HP-ove proizvode	24
Standardi i zakonodavstvo	25
Standardi	25
Zahtjev 376 – EN 301 549	25
Smjernice za osiguravanje pristupačnosti mrežnih sadržaja (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG)	25
Zakonodavstvo i propisi	26
Korisni resursi o pristupačnosti i veze	26
Tvrtke ili ustanove	26
Obrazovne ustanove	26
Ostali resursi o invaliditetu	27
HP-ove veze	27
Obraćanje podršci	27
8 Specifikacije	28
Tehnički podaci skenera	28
Dubina polja (DOF) (tipično)*	28
Mogućnost dekodiranja	29

1 Početak rada

Obavijesti o propisima i sigurnosti pogledajte u dokumentu *Obavijesti o proizvodu*, koji je isporučen u sklopu dokumentacije. Da biste pristupili najnovijem korisničkom priručniku, posjetite <http://www.hp.com/support> i slijedite upute kako biste pronašli svoj proizvod. Zatim odaberite **User Guides** (Korisnički priručnici).

Komponente skenera crtičnog koda



Tablica 1-1 Komponente skenera crtičnog koda

Komponente	
(1) Žaruljica	(3) Okno skenera
(2) Rupa za propuštanje kabela	(4) Okidač

Hands-free stalak

Ovisno o modelu dostupni su hands-free stalak ili ugrađeni stalak. Stalak pridržava skener crtičnog koda pod kutem koji omogućuje hands-free skeniranje, kao i pohranu skenera.

Kada skener crtičnog koda umetnete u stalak, način skeniranja odmah se prebacuje u hands-free način.

Rad u svim smjerovima

Skener crtičnog koda je skener koji radi u svim smjerovima te omogućuje skeniranje iz bilo kojeg položaja.

- ▲ Za očitavanje simbola ili snimanje slike, uperite skener crtičnog koda i povucite okidač.



NAPOMENA: Ako se skener crtičnog koda nalazi u stalku, skener će automatski detektirati crtični kod unutar vidnog polja koristeći magnetnu spojku. Skener potom prebacuje sustav čitanja s načina okidača na način automatskog otkrivanja.

Dekodiranje

Skener crtičnog koda dekodira sve standardne 1D (linearne) i 2D bar kodove, uključujući GS1 DataBar linearne kodove, poštanske kodove (China Post) i složene kodove (kao što su GS1 DataBar Expanded Stacked, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar, Stacked Omnidirectional). Skener šalje podatke s dekodiranog simbola u glavno računalo i nakon toga može pročitati sljedeći simbol.

Stvaranje slike

Skener crtičnog koda može funkcionirati kao fotoaparat i snimati slike ili djelomične slike oznaka, potpisa i drugih stavki. Dodatne informacije potražite u HP Barcode Scanner D-Series Configuration Utility (Konfiguracijski alat za HP skener crtičnog koda serija D).

2 Postavljanje i korištenje skenera

Za povezivanja skenera crtičnog koda i pokretanje komunikacije s glavnim računalom slijedite ove korake:

1. Spojite kabelom skener crtičnog koda i glavno računalo (pogledajte [Povezivanje s glavnim računalom na stranici 3](#)).
2. Konfigurirajte sučelje (pogledajte [Konfiguriranje sučelja na stranici 6](#)).
3. Programirajte skener crtičnog koda (pogledajte [Programiranje na stranici 13](#)).

Povezivanje s glavnim računalom

Sljedeća ilustracija pokazuje vam kako ćete povezati skener.

USB



Razdjelnik

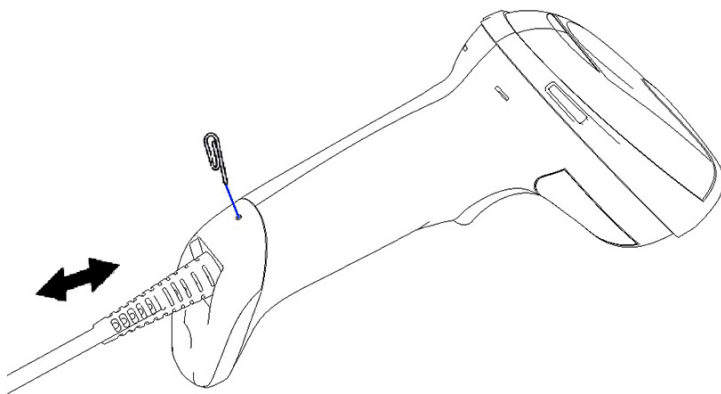





Uklanjanje i povezivanje kabela

Kako biste uklonili kabel iz skenera crtičnog koda, slijedite ove korake:

1. Umetnite vrh poravnate spajalice u rupu za otpuštanje na kraju ručke.
2. Izvucite kabel dok primjenjujete pritisak.



 **SAVJET:** Kada priključujete kabel pripazite da je kopča priključka na istoj strani kao rupa za otpuštanje, te zatim gurnite kabel u priključak dok ne čujete da je sjeo na mjesto.

Korištenje skenera

Sustav za ciljanje

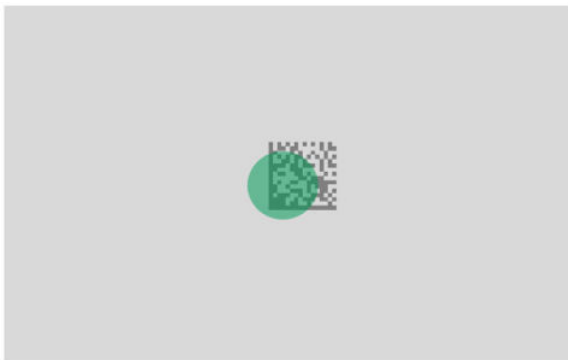
Skener crtičnog koda snima i dekodira crtični kod. Opremljen je ugrađenom funkcijom prepoznavanja pokreta te aktivira inteligentni sustav ciljanja kada detektira pomicanje uređaja. Sustav ciljanja pokazuje vidno polje koje trebate postaviti iznad crtičnog koda:

Crvena zraka osvjetljava oznake. Vidno polje sustava ciljanja sve je manje što je skener bliže crtičnom kodu. Kodove s manjim trakama ili elementima snimajte iz blizine, a kodove s većim trakama ili elementima iz veće udaljenosti od skenera.

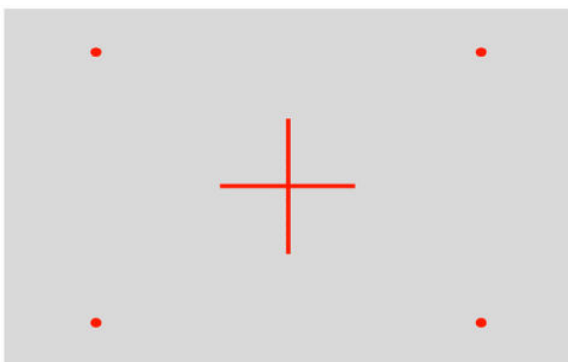
Do uspješnog očitavanja dolazi kada je sustav ciljanja centriran i cijeli crtični kod nalazi se unutar polja ciljanja. Uspješno očitavanje se signalizira zvučnim signalom i LED indikatorom zelene točke za dobro očitavanje.

Sljedeće ilustracije prikazuju različite uzorke sustava ciljanja.

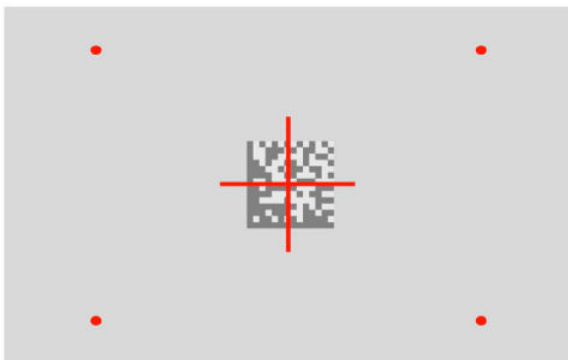
LED indikator zelene točke za dobro očitanje:



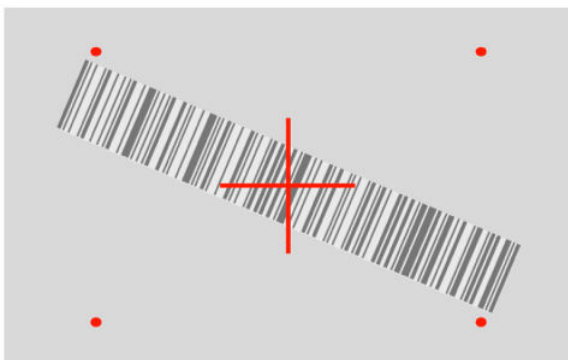
Relativna veličina i lokacija uzorka sustava ciljanja:



Simbol 2D matrice:



Linearna traka:



Odabir tipa sučelja

Nakon povezivanja skenera crtičnog koda s glavnim računalom, skenirajte crtični kod prikladan vašem tipu sučelja.

Skener crtičnog koda podržava sljedeća sučelja s glavnim računalom:

- RS-232 STD
- RS-232 WN
- IBM46XX port 9b (potreban je zaseban kabel)
- USB HID POS
- USB Toshiba TEC
- USB (tipkovnica, COM, OEM)
- USB Composite (tipkovnica+ COM)
- USB za Magellan skenere
- Razdjelnik za tipkovnicu

Konfiguriranje sučelja

Za odabir tipa sučelje za vaš sustav skenirajte prikladni programski kod sa sljedećeg popisa.



NAPOMENA: Za razliku od nekih drugih značajki i opcija programiranja, odabir sučelja zahtijeva da skenirate samo jednu oznaku sa crtičnim kodom za programiranje. Nemojte skenirati crtični kod za Enter or Exit (Potvrda ili izlaz) dok ne skenirate crtični kod za odabir sučelja.

Neka sučelja zahtijevaju da skener bude u onemogućenom stanju prilikom uključivanja. Ako u ovom stanju imate potrebu učiniti dodatne konfiguracije skenera, povucite okidač i držite ga pet sekundi. Skener ulazi u stanje u kojem ga se može programirati crtičnim kodovima.

RS-232

RS-232 sučelje



Odabir RS232-STD

RS-232 Wincor-Nixdorf



Odabir RS232-WN

RS-232 za uporabu s OPOS/UPOS/JavaPOS



Odabir RS-232 OPOS

USB Com koji simulira sučelje RS-232



Odabir USB-COM-STD

USB-OEM

USB-OEM (može se koristiti za OPOS/UPOS/JavaPOS)



Odabir USB-OEM

USB-Composite

USB-Composite



Odabir USB-Composite

IBM46xx

IBM46xx Port 9b



Odabir IBM46xx Port 9b

USB za terminale

USB HID POS



Odabir USB HID POS

USB Toshiba TEC



Odabir USB Toshiba TEC

USB za Magellan skenere

USB za Magellane



Odabir za USB Magellan skenere

Sučelje tipkovnice

Upotrijebite programirajuće crtične kodove za odabir mogućnosti za USB tipkovnice i sučelja s razdjelnikom.

AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 i 95 sa standardno kodiranim tipkama



Odabir KBD-AT

Razdjelnik za tipkovnicu za IBM AT PS2 sa standardno kodiranim tipkama, ali bez vanjske tipkovnice



Odabir KBD-AT-NK

AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 i 95 s alternativnim tipkama



Odabir KBD-AT-ALT

Razdjelnik za tipkovnicu za IBM AT PS2 s alternativno kodiranim tipkama, ali bez vanjske tipkovnice



Odabir KBD-AT-ALT-NK

USB tipkovnica sa standardno kodiranim tipkama



Odaberite USB tipkovnica (zadano)

USB tipkovnica s alternativno kodiranim tipkama



USB tipkovnica s alternativno kodiranim tipkama

Način rada prema zemlji

Ova značajka određuje zemlju ili jezik koji tipkovnica podržava. Sljedeća sučelja podržavaju sve načine rada prema zemlji:

- USB tipkovnica s alternativno kodiranim tipkama
- USB tipkovnica sa standardno kodiranim tipkama
- AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 i 95 sa standardno kodiranim tipkama
- Razdjelnik za tipkovnicu za IBM AT PS2 sa standardno kodiranim tipkama, ali bez vanjske tipkovnice
- AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 i 95 bez alternativnih tipki
- Razdjelnik za tipkovnicu za IBM AT PS2 bez alternativno kodiranih tipki, ali bez vanjske tipkovnice

Sva ostala sučelja podržavaju samo sljedeće načine rada prema zemlji: SAD, Belgija, Britanija, Francuska, Njemačka, Italija, Španjolska i Švedska.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Način rada prema zemlji = SAD (zadano)



Način rada prema zemlji = Belgija



Način rada prema zemlji = Hrvatska*



Način rada prema zemlji = Češka*



Način rada prema zemlji = Danska*



Način rada prema zemlji = Francuska



Način rada prema zemlji = Kanada (francuski)*



Način rada prema zemlji = Njemačka



Način rada prema zemlji = Mađarska*



Način rada prema zemlji = Italija



Način rada prema zemlji = Japan 106 tipki*



Način rada prema zemlji = Litavski*



Način rada prema zemlji = Norveška*



Način rada prema zemlji = Poljska*



Način rada prema zemlji = Portugal*



Način rada prema zemlji = Rumunjska*



Način rada prema zemlji = Španjolska



Način rada prema zemlji = Švedska



Način rada prema zemlji = Slovačka*



Način rada prema zemlji = Švicarska*

*Podržava samo sučelja naznačena u opisu značajki načina rada prema zemlji.

Programiranje

Skener crtičnog koda tvornički je konfiguriran sa skupom standardnih značajki. Nakon skeniranja crtičnog koda sučelja odaberite druge mogućnosti i prilagodite skener crtičnog koda programirajućim crtičnim kodovima dostupnim na [Konfiguriranje sučelja na stranici 6](#).

Korištenje programskih crtičnih kodova

Neke oznake programirajućeg crtičnog koda, kao što je "Reset Default Settings" ("Vraćanje tvorničkih postavki"), zahtijevaju samo skeniranje te oznake za provedbu promjene. Drugi crtični kodovi prije skeniranja zahtijevaju da skener crtičnog koda stavite u Način programiranja, kao što je opisano u nastavku:

1. Skenirajte crtični kod Enter or Exit (Potvrda ili izlaz) jedanput da biste ušli u Način za programiranje.
2. Skenirajte postavke parametra.
3. Skenirajte crtični kod Enter or Exit (Potvrda ili izlaz) kako biste prihvatili promjene. Tim skeniranjem izlazi se iz načina za programiranje i vraća skener u normalni rad.

Vraćanje zadanih postavki proizvoda

Ako želite vratiti skener crtičnog koda u njegovu početnu konfiguraciju, skenirajte sljedeći crtični kod.



NAPOMENA: Tvorničke postavke temelje se na tipu sučelja. Prije skeniranja ove oznake provjerite da je skener crtičnog koda konfiguriran za ispravno sučelje. Za dodatne informacije pogledajte [Odabir tipa sučelja na stranici 6](#).



Vraćanje zadanih postavki

Numlock

Ova mogućnost određuje postavku tipke Numlock dok je tipkovnica u sučelju s razdjelnikom. To se samo odnosi na sučelja s alternativno kodiranim tipkama. Ne odnosi se na USB tipkovnice.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Numlock = tipka Numlock nepromjenjena (zadano)



Numlock = tipka Numlock odabrana

Caps Lock stanje

Ova mogućnost određuje u kojem formatu skener crtičnog koda šalje podatke o znakovima. To se odnosi na tipkovnice u sučelju s razdjelnikom. Ne primjenjuje se kada je odabrana tipkovnica s alternativnim kodiranjem tipki.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Caps Lock stanje = Caps Lock isključen (zadano)



Caps Lock stanje = Caps Lock uključen



Caps Lock stanje = Auto Caps Lock omogućen

Čitanje parametara

Pomaknite skener crtičnog koda prema meti i centrirajte uzorak za ciljanje i sustav rasvjete radi snimanja i dekodiranja slike. Za dodatne informacije pogledajte [Korištenje skenera na stranici 4](#).

Sustav snimanja nakratko se isključuje nakon snimanja slike. Ako se ne detektira nikakav kod, sustav ciljanja ponovno se uključuje za sljedeće snimanje. Osvjetljenje ostaje uključeno dok se simbol ne dekodira.

Prilikom skeniranja simbola prilagodite udaljenost na kojoj držite skener crtičnog koda sve dok skener ne snimi sliku.

Sustav za ciljanje

Postoji nekoliko mogućnosti za prilagodbu kontrole sustava za ciljanje. Za dodatne informacije i crtične kodove za programiranje, pogledajte [Sustav za ciljanje na stranici 4](#).

Trajanje zelene točke dobrog očitavanja

Skener crtičnog koda može projicirati zelenu točku kao indikator uspješnog očitavanja. Koristite sljedeće crtične kodove kako biste odredili trajanje pokazivača nakon dobrog očitavanja.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Zelena točka dobrog očitavanja onemogućena



Trajanje zelene točke dobrog očitavanja = kratko (300 ms) (zadano)



Trajanje zelene točke dobrog očitavanja = srednje (500 ms)



Trajanje zelene točke dobrog očitavanja = dugo (800 ms)

Načini rada

Način rada za skeniranje

Skener možete postaviti da radi u jednom od nekoliko načina rada za skeniranje, kao što je navedeno u nastavku:

Okidač jednom (zadano) – ovaj je način rada najčešća praksa u radu s ručnim skenerom crtičnog koda. Kada se okidač povuče, osvjetljenje se uključuje i skener pokušava očitati oznaku. Skeniranje je aktivno dok se ne dogodi nešto od sljedećeg:

- Istek programiranog maksimalnog vremena skeniranja.
- Oznaka je pročitana.
- Okidač je otpušten.

Okidač, višestruki puls – skeniranje započinje povlačenjem okidača i nastavlja se nakon što se okidač otpusti ili do sve dok se ponovno ne povuče ili pak istekne programirano maksimalno vrijeme skeniranja. Čitanje oznake ne prekida skeniranje. Prekid protiv dvostrukog očitavanja sprečava neželjena višestruka očitavanja dok je skener u ovom načinu rada.

Držani okidač, višestruko – kada se okidač povuče, skeniranje započinje i traje dok se okidač ne otpusti ili do isteka maksimalnog vremena skeniranja*. Čitanje oznake ne prekida skeniranje. Prekid protiv dvostrukog očitavanja sprečava neželjena višestruka očitavanja dok je skener u ovom načinu rada.

Uvijek uključen – osvjetljenje je uvijek uključeno, a skener je uvijek spreman za čitanje koda. Prekid protiv dvostrukog očitavanja sprečava neželjena višestruka očitavanja.

Treperi – osvjetljenje skenera treperi bez obzira na stanje okidača. Čitanje koda provodi se samo dok je Osvjetljenje uključeno*. Prekid protiv dvostrukog očitavanja* sprečava neželjena višestruka očitavanja.

Detekcija predmeta – skener traži promjene u svom vidnom polju. Uzorak za snimanje uvijek je uključen kako bi prikazao optimalno područje čitanja. Ako skener primijeti unaprijed definiranu količinu kretanja, uključuje se bijelo osvjetljenje. Skeniranje se nastavlja do uspješnog čitanja oznake ili isteka maksimalnog vremena skeniranja.

*Ovisi o Trajanju uključenog osvjetljenja i Trajanju isključenog osvjetljenja.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Način skeniranja = Okidač jednom (zadano)



Način skeniranja = Okidač, višestruki puls



Način skeniranja = Držani okidač, višestruko



Način skeniranja = Treperi



Način skeniranja = Uvijek uključeno



Način skeniranja = Način rada na pultu

Način rada s odabirom

Način rada s odabirom označava sposobnost skenera crtičnog koda da dekodira oznake samo kada su blizu središta uzorka za ciljanje, tj. područja označenog crvenim križem. Način rada s odabirom je postupak dekodiranja i prijenosa u kojem se crtične kodove koji se ne nalaze unutar podesive udaljenosti od središta uzorka za ciljanje ne prihvaća i ne šalje na glavno računalo. Aktivan je samo dok je skener u načinu rada Okidač jednom. Ako se skener prebaci na drugi način očitavanja, način rada s odabirom automatski se onemogućuje.



NAPOMENA: Ova značajka nije kompatibilna s Čitanjem više naljepnica u većoj količini.



Ulaz ili izlaz iz načina programiranja



Način rada s odabirom = Onemogućeno (zadano)



Način rada s odabirom = Omogućeno

Čitanje više naljepnica

Skener crtičnog koda nudi niz opcija za višestruko očitavanje naljepnica. Pogledajte HP Barcode Scanner D-Series Configuration Utility (Konfiguracijski alat za HP skener crtičnog koda serija D) za opise tih značajki i oznaka za programiranje.

3 Svjetlosni i zvučni indikatori

Skener daje zvučne i svjetlosne indikacije za razne funkcije ili pogreške skenera crtičnog koda. Također se pali zelena točka koja označava dobro očitavanje. U sljedećim se tablicama navode ovi indikatori.

Tablica 3-1 Svjetlosni i zvučni indikatori


Indikacija	Žaruljica	Zvuk
Uključivanje	Žaruljica trepne prilikom uključivanja, ali to može biti prebrzo da bi se vidjelo. S USB sučeljem, žaruljica trepće dok se ne dovrši uspraivanje s glavnim računalom.	Skener prilikom uključivanja daje četiri zvučna signala na najvišoj frekvenciji i glasnoći.
Uspješno očitavanje	Gornje zeleno svijetlo uključi se na programirano vrijeme (zadano). Svjetlosne signale za tu indikaciju možete konfigurirati u HP Barcode Scanner D-Series Configuration Utility (Konfiguracijski alat za HP skener crtičnog koda serija D).	Jedan zvuk na trenutnoj frekvenciji, glasnoći, jednotonska ili dvotonska postavka nakon uspješnog očitavanja. Kortisteći HP Barcode Scanner D-Series Configuration Utility (Konfiguracijski alat za HP skener crtičnog koda serija D) možete prenijeti i prilagođene melodije.
ROM greška	200 ms uključeno ili 200 ms isključeno.	Skener najvećom glasnoćom daje jedan zvučni signal za pogrešku u trajanju 200 ms.
Ograničeno skeniranje oznake	nije dostupno	Skener daje šest zvučnih signala na najvišoj frekvenciji i trenutnoj glasnoći.
Skener je onemogućen	Žaruljica neprestano trepće 100 ms uključeno ili 900 ms isključeno.	nije dostupno

4 Otklanjanje poteškoća

Tablica 4-1 Otklanjanje poteškoća

Problem	Uzrok	Rješenje
Nakon povlačenja okidača ništa se ne događa.	Skener nema napajanja.	Provjerite napajanje sustava. Provjerite da je spojeno napajanje.
	Labav spoj kabela sučelja ili napajanja.	Provjerite jesu li svi kablei čvrsto priključeni.
Žaruljica se uključuje, ali kodovi se ne dekodiraju.	Oznaka crtičnog koda je nečitljiva.	Provjerite da oznaka nije oštećena. Pokušajte skenirati drugi tip crtičnog koda.
	Udaljenost između skenera i crtičnog koda nije pravilna.	Pomaknite skener bliže ili dalje od crtičnog koda.
Crtični kod je dekodiran, ali se ne šalje u računalo.	Skener nije programiran za odgovarajući tip glavnog računala.	Skenirajte tip crtičnog koda koji odgovara računalu. Dodatne informacije potražite u vodiču za korisnike.

5 Ergonomske preporuke


 **OPREZ:** Da biste izbjegli ili umanjili moguću opasnost ergonomskih ozljeda, pogledajte preporuke u nastavku.

- Smanjite ili uklonite pokrete koji se ponavljaju.
 - Budite u prirodnom položaju.
 - Smanjite ili uklonite korištenje pretjerane sile.
 - Predmete koje često koristite držite nadohvat ruke.
 - Zadatke provodite na ispravnim visinama.
 - Smanjite ili uklonite vibracije.
 - Smanjite ili uklonite izravan pritisak.
 - Omogućite prilagodljive radne stanice.
 - Ostavite dovoljno praznog prostora.
 - Ostavite dovoljno praznog prostora.
 - Omogućite prikladno radno okruženje.
 - Unaprijedite postupke rada.
-

6 Čišćenje

Vanjske površine i okna skenera izložena prolijevanju, mrljama ili nakupinama ostataka zahtijevaju redovito čišćenje da bi se osigurala najbolja učinkovitost tijekom skeniranja. Kako bi skener ostao u dobrom radnom stanju, primijenite sljedeće postupke.

 **OPREZ:** Svakako isključite napajanje i prije čišćenja odspojite uređaj s izvora električnog napajanja.


 **VAŽNO:** Nemojte koristiti abrazivni pribor i sredstva za čišćenje.

Standardna rješenja za čišćenje

Sljedeća sredstva za čišćenje i dezinfekciju testirana su za čišćenje vanjskih površina.

Tablica 6-1 Standardna rješenja za čišćenje

Sredstvo za dezinfekciju	Sredstvo za čišćenje
CaviWipes	Formula 409 za čišćenje stakla i površina
Izbjeljivač	Izopropilni alkohol
Hepacide Quat II	Sredstvo za pranje posuđa i voda
Sani-Cloth	Windex Original (plavi)
Virex II 256	

 **VAŽNO:** Dezinfekcijska sredstva mogu naškoditi metalu. Preporučuje se njihova uporaba samo na vanjskim površinama.

Nemojte prskati ili lijevati sredstva za čišćenje izravno na uređaj.

Nemojte koristiti koncentrirana sredstva.

Nemojte koristiti aerosole, razrjeđivače ili abrazivna sredstva.

Nemojte čistiti prozore papirnatim ubrusima ili grubim krpama.

Čišćenje vanjskih površina i prozora

1. Mekanu krpu navlažite preporučenim sredstvom za čišćenje. Sredstvo za čišćenje obavezno stavite prvo na krpu. Višak tekućine iscijedite iz krpe.
2. Krpo očistite vanjske površine jedinice. Uglove i udubine očistite lagano navlaženim pamučnim štapićima za uši.
3. Drugom suhom krpom uklonite ostatke sredstva u čišćenje i provjerite da je jedinice suha.

7 Pristupačnost

HP i pristupačnost

S obzirom na to da je HP-ov cilj u temelje svoje tvrtke ugraditi raznolikost, uključivost i ravnotežu poslovnog i privatnog vremena, to se odražava u svemu što HP radi. HP teži stvaranju inkluzivnog okruženja usredotočenog na povezivanje osoba s tehnologijom širom svijeta.

Pronalaženje potrebnih tehnoloških alata

Tehnologija može osloboditi vaše ljudske potencijale. Pomoćna tehnologija uklanja prepreke i pojednostavnjuje stvaranje neovisnosti kod kuće, na poslu i u zajednici. Pomoćne tehnologije pridonose povećanju, održavanju i poboljšanju funkcionalnih mogućnosti elektroničke i informacijske tehnologije. Dodatne informacije potražite u odjeljku [Pronalaženje najbolje pomoćne tehnologije na stranici 24](#).

HP-ova predanost

HP predano pruža proizvode i usluge dostupne osobama s invaliditetom. Ta predanost podržava ciljeve raznolikosti tvrtke i jamči dostupnost pogodnosti tehnologije svima.

HP-ov je cilj pristupačnosti dizajnirati, proizvoditi i prodavati proizvode i usluge koje mogu učinkovito koristiti svi, uključujući osobe s invaliditetom, samostalno ili uz odgovarajuće pomoćne uređaje.

Da bismo ostvarili taj cilj, Pravilnik pristupačnosti utvrđuje sedam ključnih ciljeva koji će voditi HP-ove akcije. Od svih HP-ovih voditelja i zaposlenika očekuje se da podržavaju te ciljeve i njihovu implementaciju u skladu sa svojim ulogama i odgovornostima:

- Podignite razinu svijesti o problemima pristupačnosti unutar HP-a, a zaposlenicima pružite obuku potrebnu za dizajniranje, proizvodnju, prodaju i isporuku dostupnih proizvoda i usluga.
- Razvijte smjernice pristupačnosti za proizvode i usluge, a grupe za razvoj proizvoda smatrajte odgovornima za implementiranje tih smjernica kada je to kompetitivno, tehnički i ekonomski moguće.
- U razvoj smjernica pristupačnosti te dizajniranje i testiranje proizvoda i usluga uključite osobe s invaliditetom.
- Dokumentirajte značajke pristupačnosti i objavite informacije o HP-ovim proizvodima i servisima u pristupačnom obliku.
- Uspostavite odnose s vodećim davateljima pomoćnih tehnologija i rješenja.
- Podržite interno i vanjsko istraživanje i razvoj koji poboljšava pomoćnu tehnologiju relevantnu za HP-ove proizvode i servise.
- Pružite podršku industrijskim standardima i smjernicama pristupačnosti te sudjelujte u njima.

IAAP (International Association of Accessibility Professionals)

IAAP je neprofitna udruga usredotočena na poboljšanje profesije pristupačnosti putem umrežavanja, obrazovanja i certificiranja. Cilj je profesionalcima koji se bave pristupačnošću pomoći pri razvijanju i poboljšanju karijera te tvrtkama ili ustanovama pojednostavniti integriranje pristupačnosti u proizvode i infrastrukturu.

HP se, kao član i osnivač, pridružio da bi zajedno s drugim tvrtkama i ustanovama sudjelovao u poticanju razvoja polja pristupačnosti. Ta predanost podržava cilj pristupačnosti HP-a u vezi s dizajniranjem, proizvodnjom i oglašavanjem proizvoda i usluga koje osobe s invaliditetom mogu učinkovito koristiti.

IAAP će osnažiti našu profesiju globalnim povezivanjem pojedinaca, učenika i organizacija da bi međusobno učili. Ako želite saznati više, posjetite <http://www.accessibilityassociation.org> da biste se pridružili internetskoj zajednici, prijavili se za biltene i doznali pojedinosti o mogućnostima članstva.

Pronalaženje najbolje pomoćne tehnologije

Svi, uključujući osobe s invaliditetom ili dobnim ograničenjima, trebali bi imati mogućnost komuniciranja, izražavanja i povezivanja sa svijetom pomoću tehnologije. HP predano radi na povećanju razine svijesti o pristupačnosti unutar HP-a te kod klijenata i partnera. Neovisno o tome li se o velikim fontovima koji su ugodniji za oči, o glasovnom prepoznavanju koje vam omogućuje da vam se ruke odmore ili o nekoj drugoj pomoćnoj tehnologiji koja će vam pomoći u određenoj situaciji, raznovrsnost pomoćnih tehnologija pojednostavnjuje korištenje HP-ovih proizvoda. Kako odabrati?

Procjena vlastitih potreba

Tehnologija može osloboditi vaše potencijale. Pomoćna tehnologija uklanja prepreke i pojednostavnjuje stvaranje neovisnosti kod kuće, na poslu i u zajednici. Pomoćna tehnologija (AT) pridonosi povećanju, održavanju i poboljšanju funkcionalnih mogućnosti elektroničke i informacijske tehnologije.

Možete odabrati neke od mnoštva proizvoda pomoćne tehnologije. Procjena pomoćne tehnologije trebala bi vam omogućiti procjenu nekoliko proizvoda, odgovoriti na pitanja i pomoći pri odabiru najboljeg rješenja za vašu situaciju. Uočit ćete da mnogi profesionalci kvalificirani za procjenu pomoćne tehnologije dolaze s mnogih područja, uključujući osobe licencirane ili certificirane za fizikalnu terapiju, radnu terapiju, patologiju govora/jezika itd. Ostale osobe, iako nisu certificirane ili licencirane, mogu pružati informacije o procjeni. Da biste utvrdili odgovaraju pojedinci li vašim potrebama, postavite im pitanja o iskustvu, stručnosti i naknadama.

Pristupačnost za HP-ove proizvode

Sljedeće veze nude informacije o značajkama pristupačnosti i pomoćnoj tehnologiji, ako je moguće, dodanima u različite HP-ove proizvode. Ti će vam resursi pomoći pri odabiru određenih značajki pomoćne tehnologije i proizvoda najprikladnijih za vašu situaciju.

- [HP Elite x3 – mogućnosti pristupačnosti \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [HP-ova računala – mogućnosti pristupačnosti sustava Windows 7](#)
- [HP-ova računala – mogućnosti pristupačnosti sustava Windows 8](#)
- [HP-ova računala – mogućnosti pristupačnosti sustava Windows 10](#)
- [Tablet-računala HP Slate 7 – omogućivanje značajki pristupačnosti na HP-ovu tablet-računalu \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [Računala HP SlateBook – omogućivanje značajki pristupačnosti \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)
- [Računala HP Chromebook – omogućivanje značajki pristupačnosti na računalu HP Chromebook ili Chromebox \(Chrome OS\)](#)
- [HP Shopping – periferni uređaji za HP-ove proizvode](#)

Ako vam je potrebna dodatna podrška za značajke pristupačnosti na HP-ovu proizvodu, pročitajte [Obraćanje podršci na stranici 27](#).

Dodatne veze na vanjske partnere i dobavljače mogu poslužiti kao dodatna pomoć:

- [Informacije o Microsoftovoj pristupačnosti \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Informacije o pristupačnosti na Googleovim proizvodima \(Android, Chrome, Google Apps\)](#)
- [Pomoćne tehnologije sortirane prema vrsti oštećenja](#)
- [Pomoćne tehnologije sortirane prema vrsti proizvoda](#)
- [Dobavljači pomoćnih tehnologija s opisima proizvoda](#)
- [Assistive Technology Industry Association \(ATIA\)](#)

Standardi i zakonodavstvo

Standardi

Odjeljak 508 standarda Federal Acquisition Regulation (FAR) stvorio je američki odbor za pristupačnost radi rješavanja pristupa informacijskoj i komunikacijskoj tehnologiji (ICT) za osobe s tjelesnim, osjetilnim ili kognitivnim poteškoćama. Standardi sadrže tehničke kriterije karakteristične za različite vrste tehnologija te predujete utemeljene na performansama koji se fokusiraju na funkcionalne mogućnosti obuhvaćenih proizvoda. Posebni kriteriji obuhvaćaju softverske aplikacije i operacijske sustave, web-informacije i aplikacije, računala, telekomunikacijske proizvode, videosadržaje i multimedijske sadržaje te samostalne zatvorene proizvode.

Zahtjev 376 – EN 301 549

Standard EN 301 549 stvorila je Europska unija unutar zahtjeva 376 kao osnovu mrežnog alata za javnu nabavu ICT proizvoda. Standard određuje funkcionalne predujete pristupačnosti primjenjive na ICT proizvode i servise zajedno s opisom testnih postupaka i metodologije procjene za svaki predujet pristupačnosti.

Smjernice za osiguravanje pristupačnosti mrežnih sadržaja (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG)

Smjernice za osiguravanje pristupačnosti mrežnih sadržaja (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG) radne skupine Web Accessibility Initiative (WAI) organizacije W3C web-dizajnerima i razvojnim inženjerima pojednostavnjuje stvaranje web-mjesta koja bolje zadovoljavaju potrebe osoba s invaliditetom ili dobnim ograničenjima. WCAG potiče pristupačnost u velikom broju web-sadržaja (tekst, slike, audio i videosadržaj) i web-aplikacija. WCAG se može precizno testirati, jednostavno ga je shvatiti i koristiti, a web-dizajnerima omogućuje fleksibilnost i inovativnost. WCAG 2.0 odobren je kao [ISO/IEC 40500:2012](#).

WCAG posebno rješava prepreke za pristupanje webu na koje nailaze osobe s vizualnim, slušnim, tjelesnim, kognitivnim i neurološkim oštećenjima te stariji korisnici interneta s potrebama za pristupačnošću. WCAG 2.0 pruža karakteristike pristupačnog sadržaja:

- **Pojmljivost** (na primjer, rješavanjem tekstnih alternativa za slike, titlova za zvuk, prilagodljivosti prezentacije i kontrasta boja)
- **Operabilnost** (rješavanjem tipkovničkog pristupa, kontrastom boja, vremenom unosa, izbjegavanjem napadaja i mogućnošću navigacije)
- **Razumljivost** (rješavanjem čitljivosti, prediktivnosti i pomoći pri unosu)
- **Robusnost** (na primjer, rješavanjem kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama)

Zakonodavstvo i propisi

Pristupačnost IT-a i informacija postalo je područje od sve veće zakonske važnosti. Veze navedene u nastavku pružaju informacije o ključnim zakonima, propisima i standardima.

- [Sjedinjene Američke Države](#)
- [Kanada](#)
- [Europa](#)
- [Velika Britanija](#)
- [Australija](#)
- [U svijetu](#)

Korisni resursi o pristupačnosti i veze

Sljedeće tvrtke ili ustanove mogle bi biti dobri resursi za informacije o invaliditetu i dobnim ograničenjima.



NAPOMENA: to nije potpuni popis. Popis tvrtki i ustanova služi samo u informativne svrhe. HP ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije i kontakte na koje možete naići na internetu. Popis na ovoj stranici ne znači da ga HP podržava.

Tvrtke ili ustanove

- American Association of People with Disabilities (AAPD)
- The Association of Assistive Technology Act Programs (ATAP)
- Hearing Loss Association of America (HLAA)
- Information Technology Technical Assistance and Training Center (ITTATC)
- Lighthouse International
- National Association of the Deaf
- National Federation of the Blind
- Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- W3C Web Accessibility Initiative (WAI)

Obrazovne ustanove

- California State University, Northridge, Center on Disabilities (CSUN)
- University of Wisconsin – Madison, Trace Center
- University of Minnesota computer accommodations program

Ostali resursi o invaliditetu

- ADA (Americans with Disabilities Act) Technical Assistance Program
- ILO Global Business and Disability Network
- EnableMart
- European Disability Forum
- Job Accommodation Network
- Microsoft Enable

HP-ove veze

[Naš web-obrazac za kontakt](#)

[HP-ov vodič za udobnost i zaštitu](#)

[HP-ova prodaja u javnom sektoru](#)

Obraćanje podršci



NAPOMENA: podrška je samo na engleskom jeziku.

- Gluhi ili nagluhi korisnici koji imaju pitanja o tehničkoj podršci ili pristupačnosti HP-ovih proizvoda:
 - Upotrijebite TRS/VRS/WebCapTel da biste nazvali (877) 656-7058 od ponedjeljka do petka od 6.00 do 21.00 po planinskom vremenu.
- Korisnici s drugim oblicima invaliditeta ili dobnim ograničenjima koji imaju pitanja o tehničkoj podršci ili pristupačnosti HP-ovih proizvoda mogu odabrati jednu od sljedećih mogućnosti:
 - Nazovite (888) 259-5707 od ponedjeljka do petka od 6.00 do 21.00 po planinskom vremenu.
 - Ispunite [obrazac za kontakt za osobe s invaliditetom ili dobnim ograničenjima](#).

8 Specifikacije

Tehnički podaci skenera

Tablica 8-1 Tehnički podaci skenera

	Metričke vrijednosti	Američke vrijednosti
Dimenzije		
Duljina	10,9 cm	4,3 in
Širina	6,8 cm	2,7 in
Visina	16,6 cm	16,6 in
Masa		
Bez postolja	161 g	5,7 oz
S postoljem	374 g	13,2 oz
Ulazno napajanje		
Za vrijeme rada	< 300 mA @ 5 V do < 200 mA @ 12 V	
U mirovanju ili čekanju	< 90 mA @ 5 V do < 50 mA @ 12 V	
Temperatura		
Za vrijeme rada	od 0 °C do 50 °C	od 32 °F do 122 °F
Isključeno	od -40 °C do 70 °C	od -40 °F do 158 °F
Relativna vlažnost	95 % nekondenzirajuća	

Dubina polja (DOF) (tipično)*

Tablica 8-2 Dubina polja

Simbologija	SR	HD
Kod 39	5 mil: 7,0 do 38,0 cm (2,7 do 14,9 inča)	3 mil: 5,0 do 15,0 cm (2,0 do 5,9 inča)
	10 mil: 2,2 do 58,0 cm (0,8 do 22,8 inča)	5 mil: 0,5 do 25,0 cm (0,2 do 9,8 inča)
	20 mil: Ograničenje vidnog polja do 110 cm (do 43,3 inča)	10 mil: 0,5 do 45,0 cm (0,2 do 17,7 inča)
EAN13	7,5 mil: 9,0 do 30,0 cm (3,5 do 11,8 inča)	7,5 mil: 2,0 do 23,5 cm (0,8 do 9,2 inča)
	13 mil: 1,0 do 71,0 cm (0,4 do 27,9 inča)	13 mil: 1,0 do 40,0 cm (0,4 do 15,7 inča)
PDF417	6,6 mil: 6,5 do 24,0 cm (2,6 do 9,4 inča)	4 mil: 3,0 do 12,0 cm (1,2 do 4,7 inča)
	10 mil: 2,5 do 41,0 cm (1,0 do 16,1 inča)	6,6 mil: 0,5 do 23,5 cm (0,2 do 9,2 inča)
	15 mil: 2,3 do 65,0 cm (0,9 do 25,6 inča)	10 mil: 0,5 do 31,0 cm (0,2 do 12,2 inča)
Datamatrix	10 mil: 5,5 do 27,0 cm (2,2 do 10,6 inča)	5 mil: 5,5 do 9,0 cm (2,2 do 3,5 inča)

Tablica 8-2 Dubina polja (Nastavak)

Simbologija	SR	HD
	15 mil: 2,8 do 41,0 cm (1,1 do 16,1 inča)	10 mil: 0,2 do 27,0 cm (0,1 do 10,6 inča)
Maksimalna razlučivost	1D Min = 4 mils	1D Min = 3 mils
	PDF417 min. = 5 mil	PDF417 min. = 3 mil
	Datamatrix Min = 7,5 mils	Datamatrix Min = 4 mils

* 13 mils dubina polja na temelju EAN. Svi ostali 1D kodovi su Kod 39. Sve naljepnice stupanj A, uobičajeno osvjetljenje okruženja, 20 °C, nagib oznake 10°.

Mogućnost dekodiranja

Tablica 8-3 Mogućnost dekodiranja

Mogućnost dekodiranja
Bar kodovi 1D UPC/EAN/JAN (A, E, 13, 8), UPC/EAN/JAN (uključujući P2 /P5), UPC/EAN/JAN (uključujući ISBN / Bookland & ISSN), UPC/EAN Coupons, Code 39 (uključujući puni ASCII), Code 39 Trioptic, Code39 CIP (French Pharmaceutical), LOGMARS (Code 39 w/ standard check digit enabled), Danish PPT, Code 32 (Italian Pharmacode 39), Code 128, Code 128 ISBT, Interleaved 2 of 5, Standard 2 of 5, Interleaved 2 of 5 CIP (HR), Industrial 2 of 5, Discrete 2 of 5, Matrix 2 of 5, IATA 2 of 5 Air cargo code, Code 11, Codabar, Codabar (NW7), ABC Codabar, EAN 128, Code 93, MSI, PZN, Plessey, Anker Plessey, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Truncated, DATABAR Expanded Coupon.
2D složeni kodovi Skener može dekodirati sljedeće simbologije koristeći višestruke okvire (poput dekodiranja višestrukim okvirima): Datamatrix, Inverse Datamatrix. Datamatrix možete konfigurirati za sljedeće parametre: Normalni ili inverzni, kvadratni ili pravokutni stil, duljina podataka (1 - 3600 znakova), Maxicode, QR kodovi (QR, Micro QR, i višestruki QR kodovi), Aztec, poštanski kodovi - (Australian Post, Japanese Post, KIX Post, Planet Code, Postnet, Royal Mail Code (RM45CC), Intelligent Mail Barcode (IMB), Sweden Post, Portugal Post), LaPoste A/R 39, PDF-417, MacroPDF, Micro PDF417, GS1 Composites (1 - 12), French CIP13 ^a ; GS1 DataBar složeni; GS1 DataBar složeni u svim smjerovima; GS1 DataBar prošireni složeni; GS1 Databar Composites; Kod s mogućnošću prepoznavanja kineskih znakova; Inverzni 2D kodovi ^b .

^a Rukovanje ovog parametra s ULE je prihvatljivo.

^b SW može Normalne/Obrnute kontrole dekodiranja primijeniti na sljedeće simbologije: Datamatrix, QR, Micro QR, Aztec i Kod s mogućnošću prepoznavanja kineskih znakova.